

UNIVERZITA KARLOVA V PRAZE ODBORNÝ POSUDEK BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

Jméno studentky: Bc. Žaneta Kohoutová; **Název práce:** Dědictví kolonialismu ve vybraných bývalých francouzských koloniích. Komparace Kamerunu a Toga; **Vedoucí práce:** Mgr. Jiří Jančík

Cíl práce: Autorka dodržela zadání problematiky, kterou si zvolila. Jako cíl si stanovila obecnou analýzu dědictví kolonialismu v Kamerunu a v Togu, a to především v následujících oblastech: vzdělání, jazykové politiky a literatury, dále práce obsahuje kapitoly o současné politické nestabilitě a ideologii nacionalismu jako důsledku koloniálního panství Francie a Německa. Bylo zřejmě vhodné zůstat na této obecné rovině frankofonních reálií v bývalých evropských koloniích.

Zpracování obsahu: Žaneta Kohoutová se svého úkolu zhostila dobře. Právě problematika vztahů mezi evropskou kolonizační mocností a africkými koloniemi založených na nerovnováze, nespravedlnosti, a potažmo i zkušenosti slabšího, je složité ač dnes oblíbené téma, které by si v bakalářské práci zastoužilo větší prostor. Minulost koloniálního panství není tak monotematická, jak se na první pohled může zdát a často nabízí otázky, které dokážou evokovat znovu něco nového a aktuálního. Autorka dokázala na základě své srovnávací studie poukázat na logickou souvislost např. mezi současnou tragickou situací migrantů z bývalých kolonií jako těch, kteří sice poznali « milost pozdějšího narození », ale do vínku dostali i nepotrestaný koloniální zločin, se kterým se doposud všechny strany špatně vyrovnávají. Zajímavý ale snad až příliš obecný je nástin situace literární a lingvistické. Je škoda, že se autorka nevěnovala jen jednomu z pěti témat, např. « la littérature au Cameroun », nebo « la situation linguistique au Togo » a nerozebrala specifickou problematiku ještě více.

Formální a jazyková úroveň: Práce je psaná francouzsky, stylisticky je na dobré úrovni. Koncepce práce je zvolena vhodně a přehledně. Nedostatky jsou bohužel jazykové : nedůsledná korektura v celé francouzsky psané práci i v českém resumé. Z tohoto důvodu doporučuji k obhajobě zhotovit dokument ERRATA, kde autorka pečlivě překlepy a chyby opraví! Autorka pečlivě pracuje s prameny (např. na s. 30 cituje Gauvinovou a Kestelootu), nicméně u odborné práce by bylo jistě vhodné pracovat i s novější kvalitní sekundární literaturou, popř. se názorově vyhranit vůči některým dnes již nevhodným ideologickým statím (Ve fundované bibliografii se novější odkazy vyskytují). Nápadná je rozkolísanost mezi příliš širokým záběrem a snahou přinést i zajímavý detail, např. zásadní pojem pro frankofonní literaturu « surconscience linguistique » Lise Gauvinové na straně 30 ;

Přínos práce: Autorka velmi odborně popsala vybrané okruhy z oblasti reálií frankofonních zemí a dostatečně porovnála situaci v obou zemích. Možná je škoda, že korektuře práce nevěnovala více času. A konečně, že nenapsala svou práci s menším záběrem a větším prostorem pro jeden vyhraněný odborný problém z oblasti literární (např. Moura, teorie postkoloniální literatury) nebo lingvistické (např. situace afrických jazyků).

Otázky k obhajobě a další vyjádření, připomínky, náměty pro obhajobu práce: Quelle est l'influence du colonialisme sur la mémoire collective du continent africain ? Connaissez-vous des auteurs du Togo et du Cameroun, ou des autres pays africains ?

Datum: 8. 8. 2018

Podpis: Mgr. Milena Fučíková, Ph.D., Maître de conférences